

GAZETA

de Transilvania.

ANUL

(CU PREANALTA VOIE.)

AL X-LEA.

N^{ro}. 17.

Brashov, 27. Februarie.

1847.

Предъга Газетеї де Трансилваніа ші а Фібіей пентрѣ минте, іаіпъ ші літера-
туръ есте пе зп ап 8 фіор. (24 доъзечерї), пе 1/2 ап 4 фіор. ардїнг. Преизтерація се фаче ла
тоте ч. рец. поде, кѣм ші ла кѣпоскѣїї Дні колекторї ші ашме дн Бѣкзредїї ла D. Іосїф Романон
ші комп., іар дн Іашї ла DD. Фрацї N. ші Хр. Георгїї дн порга мітрополїей.
Есемпларе дела N^o. 1. маї авет.

TRANSLVANIA.

Дела діетѣ, десватерї. Съ пе редп-
торчет пѣдїнтел ла шедїнда 35 дїн 23. Фе-
врварїе, аї кѣреї ресѣлат дн възвѣрѣм дн
алт пѣтѣр. Ворѣа ера деспре класїфікаціе
ші деспре днпѣрдїреа мошїлор ла дѣранї.
Фїндкѣ дн ліста президентѣлї пѣ се скрі-
серѣ дїн зїоа де маїпайнте пїчі зпїї спре а
кѣвѣнта асѣпра ачестор матерїї, аша тѣдѣ-
ларїлор діетеї лі се дедѣ воїеа кѣвѣнта каре
кѣм апѣкѣ; дар кѣвѣнтарѣ дѣпѣ датїонѣ фортѣ
тѣлді. Класїфікареа о прїїмірѣ, зшор пентрѣ
кѣ се днвоїрѣ кѣ чеа дела 1822 фѣкѣтѣ де
гѣверн; дар фѣ преа кѣ аевоїеа се днвої а-
сѣпра кѣтѣдїшеї де пѣтѣнт че ера съ се
деа дѣранїлор. Треї днпревѣрї се пѣвеа дн
прївїнда ачѣаста: а.) кѣтѣ съ фїе мошїора дїн
пѣзптрѣ пентрѣ касѣ шчл.; б.) кѣтѣ съ фїе
чеа дїн афарѣ; шї в.) дѣпѣ каре тѣсѣрѣ съ
се таїе. Опїїа пентрѣ мошїора дїн пѣзптрѣ
се легѣна кѣтѣва днпре 4 шї 8 сѣте стѣп-
жїні пѣтрацї; дар зпїї ворѣїаї шї пѣмаї де
150, асѣелїѣ дн кѣт тот че ар аеа асѣзї
дѣранѣла маї тѣлт ла мошїа дїн лѣзптрѣ,
съ і се сокотїаскѣ ла чеа дїн афарѣ, дн
зрѣтѣ маїорїтатеа хотѣрѣ дѣпѣ кѣм ам вѣ-
зѣт, кѣ тот че арѣ дѣранѣла дела 400 пѣпѣ
ла 800 сѣї рѣтѣїе дѣранѣлї, іар де аколо дн
сѣс че ар маї аеа съ се днтрѣне кѣ мошїа
лї дїн афарѣ. Асѣпра пѣзпѣлї ал доїлеа
опїїїле іарѣш се скїтѣаї днпре 4, 5, 6, 7, 8,
9, 10, 11, 12, 13, 14 холде, дѣпѣ патѣра пѣ-
тѣнтѣлї, шї дѣпѣ каре кѣм се дндрѣра а
фѣгѣдїї кѣ вор да. Днсъ асѣпра ачестѣї лѣ-
крѣ мерїтѣ се чїтїм днпре алте тѣлте зп
кѣвѣнт ал графѣлї регалїст D. T. Ачѣлаш
днпре алтеле ворѣї аша:

Нѣ воїеск а деслѣшї маї пе ларг дн че
песокотѣалѣ кѣзѣ діета атѣчї, кѣнд (дн зї-
леле трекѣте) прїїмі тѣсѣрѣеа пѣтѣнтѣлї
фѣкѣтѣ де гѣвернла 1819 де шї кѣ кондігіе де
а о ректїфіка; іар класїфікація фѣкѣтѣ тот
де гѣверн, днтемеїатѣ тот пе ачѣа конскрїп-
ціе о прїмі фѣрѣ пїчі о ректїфікаціе. Ачѣа-
сѣ декретаре есте кѣ атѣта маї пѣкѣвїп-

чѣсѣ, кѣ кѣт зпеле комїтате, ретрѣгѣндѣсе де
вѣлѣ воїе дела класїфікація гѣвернѣлї, прїмірѣ
опїїа сїстематїчеї депѣтацїї, карѣа днпарте
мошїї маї марї; іатѣ днсъ кѣ акѣм маїорї-
татеа діетеї сїлѣще шї пе ачеле комїтатѣрї
а да іовацїлор мошїї маї тїчі, прїп зрѣаре
маї днповѣрѣтѣре. Нѣ воїеск а траѣе ла
дндоїалѣ кѣпоскѣїїе зѣварїале а ле алтора
дїн патріе, дар зїневоїдї а тѣ сѣферї съ адѣк
маї тѣлте пїлде, ка зпѣл каре сѣлт прїпїе-
тарїѣ дн осѣбїте пѣрдї а ле патрїї. Ам о
прїпїетате дн партеа де сѣс а Солнокѣлї
де сѣс: Сѣзѣ де сѣс сѣлт тѣвїтеле Цїблеш;
пе ачест лок сѣлѣватїк лѣкѣїт де кѣпрїоре шї
де зршї кѣкѣрѣзѣл (порѣтѣаїл, пѣпѣшоїѣ) се
кѣче атѣт де пар, ка шї стрѣгѣрѣла ла Кїлѣж.
Тот че се кѣче маї зїне, есте овѣсѣл. Ачест
лок дн класїфікація гѣвернѣлї дела а. 1820 есте
пѣс дн класа чеа дїн тѣїѣ; де знде зрѣеазѣ, кѣ
ачї о мошїе днтреагѣ ар фї съ стеа пѣмаї
дїн 6. холде; дар де шї ачѣастѣ класїфікаре
се веде а фї преа грѣшїтѣ, тотѣм се пѣте
орѣш кѣм десвїзї, де вом порї дїн прїпчї-
пѣл пѣзїт де класїфікаторї; еї адѣкѣ сокотї-
тїрѣ пѣтѣрцїнїтѣл лок де пѣшѣлѣ ал ачестѣї
сат, каре се сокотї ка зп венїт стѣтѣторїѣ
ал локѣторїлор; акѣм днсъ кѣнд лѣкрѣм
totdeodatѣ пентрѣ рѣстрїпцїреа шї тѣрцї-
пїреа локѣрїлор де пѣшѣлѣ вѣ, днпрев маї
пѣте фї вѣпѣ о асѣелїѣ де класїфікаціе, дакѣ
пѣ се ва ректїфіка? Дар ведї зїче: знде есте
лок тѣлт де пѣшѣлѣ тот ва кѣпѣта фїе каре
сѣтеан шї дїн ачѣлашї парте маї марѣ. Днсъ
че фолосеск дѣранѣлї 14—16 холде тѣїете
пѣмаї пе сеата вїтелор лї, пе лѣпѣгѣ дре-
птѣл пѣтѣрцїнїт де а пѣшѣла пѣсте тот хо-
тарѣл? Кѣм веї съ поцї дндѣстѣла ачї пе
дѣран пѣмаї кѣ 6. холде де сѣтѣлѣтѣрѣ? —
Сѣ трѣчет де а дрептѣл ла сокотѣала пѣтѣ-
рѣлї холделор. Тоцї карїї шїѣ, кѣ дѣранїї
пѣаї stomach де пасѣре, ка съ тѣпче пѣцїо,
пѣтѣрѣнд пѣмаї чїпчї саї шесе гѣрї пентрѣ
фїекаре фамїліе, ва рекѣпоще тшор, кѣ пѣ-
таї патрѣ саї чїпчї холде дн орї каре парте
а патріей тѣїате пентрѣ о мошїе днтреагѣ
лї сѣлт де ажѣс іовацїлї пентрѣ де ашї

ди віага теа приватъ ам дат dovezi кзккъ сѣит пріетіа ал интереселор меле челор не вѣтъмѣторѣ ші къ лѣкрѣрїле ші леат дотокміт асфелїѣ, джкѣт пе зі че мерце сѣтї се ваѣ спорїѣл. Фїе чч. статѣрї преа джкредїнгате, къ шї пої (partida пѣстрѣ) неат трас джтре вої сокотеала, шї не вом лѣпта къ тѣтъ статорнїѣа пе лѣогѣ вріочї-пеле пѣстрѣ, дїн прїчїнѣ къ дѣлѣ чеа маї стрїнѣсѣ калкѣларе кредем ачест лѣкрѣ, а фї мѣлѣт маї импортант, декѣт лї се паре ла мѣлїдї. Пе лѣогѣ маї мѣлѣ джпрецїѣрѣрї неплѣкѣте а ле патріей пѣстрѣ, ам авѣт ачел фолос преаплѣкѣт, къ пѣтѣрѣм вїедѣї дж паче шї лїнїѣе, де кареа мѣлѣ алте цѣрї европене ера лїпсїте. Іар акѣм дж адеврѣтѣ тем къ сѣѣ фѣкѣт чел маї стрїкѣчос паш спре а кѣтронї ачеастѣ паче шї лїнїѣе. Деѣї вѣзѣнд къ къ ачеаста се пѣне дж перїкол чел маї сѣтїпї сѣѣ пѣте вїкѣл тесѣвр ал ачестей патрії, пѣ почїѣ сѣ пѣ стаѣ джконтрѣ къ тѣтъ тѣрїа. Апѣр класїфикація фѣкѣтѣ де сїст. депѣтаджїе, маї адѣогѣнд кѣм фѣкѣ депѣтатѣл Клѣжѣлї ла фїекаре класѣ джкѣ вѣте дѣѣ холде (8 дж лок де 6; 10 дж лок де 8 ш. а.). Іар дакѣ кѣтѣва маїорїтатеа діетей ва прїмі класїфикація фѣкѣтѣ де дѣверн (ла 182½), еѣ джї пѣстрѣзѣ дренѣл а протѣста прѣсте тот шї амї трече ла протокол тѣте кѣвїнтеле кѣте воїѣ маї рѣстї асѣпра ачестей матерїї. (Хотѣрѣпреа о вѣзѣрѣм; протѣстадіа врѣмѣ).

Тот къ ачест прїлеж обсерварѣ вїї, къ ар фї театѣ, кѣтѣкѣ де врварїѣ се вор фолосї маї вїне ачей дерегѣторї дїнѣталї, пе карїї джї пѣтїпї пе лѣтїнїе quid tulisti (че аї адѣс) шї саре гаре (авѣкѣ рѣнеѣе). — Ън алт граф регалїст маї джѣрѣватѣ пе ромѣнїї дела кѣтїпїе къ ар фї лѣнѣшї, къ дїн 10 холде п'ар пѣтеа трѣї ва шѣваїї дїн дѣѣ треї (??).

— Дѣпѣ шїрї маї нѣѣ дїн 26. Февр. пѣлѣ дж 3. Мартїе вѣ сѣѣ дїнѣт шедїнѣе діетале, чї сѣѣ фѣкѣт сѣѣтїрї десѣрѣдїте а ле регалїцілор де а ле депѣтаділор. —

Дѣпѣ М. ес J. дж орѣшелѣл Рѣтеаг лѣкѣїт де зїгѣрї калвїнї шї де ромѣнїї де 11 апї сѣѣ джтемеїат о шкѣлѣ зїгѣреаскѣ, дж кареа вѣїадїї зїгѣрї шї ромѣнїї джѣѣѣ тот ла вн лок (дїн прїчїнѣ къ ромѣнїї п'аѣ алта шї нїчї къ джгрїжеск амї дескїде, нїчї аїчї, нїчї пе аїреа).

АВСТРИА.

Вїена. Гїада Дѣлѣрїей аѣ джчепѣт а вѣга дж маї грїжї пе локѣиторїї ачестей кѣпїтале, маї алес пе чеї дїн сѣѣврѣїї (махала). Пѣтѣрарїѣл че се пѣтїеѣе Леополдшадт се афла дж 19. Феврѣварїе парте шаре джквпцїѣрѣт къ апѣ, кареа прїн капалѣрї се джпѣртѣшї шї ла влїдѣеле вѣчїне, дж кѣт невоїа черѣ лѣнтре. Перїколѣл джкѣ пѣ е депѣртат, пе лѣогѣ тѣтъ сїлїнда че пѣн амплѣадїї чївїлї шї мїлїтарї, фїїндкѣ капалѣл Дѣлѣрїей се афлѣ плїн де гїадѣ.

Джпрѣтѣтѣл де каре ам маї поменїт шї пої къ вреасѣл факѣ статѣл, дж врїна

ѣвей кореспондїнѣе че о чїтїм дж Газета зїнїверсалѣ дела Авѣсѣврї се зїче, къ с'ар фї джфїїндат. Ачела факѣ о сѣтѣ де оптѣзѣчї мїлїѣне фїорїнї кѣ чїачї ла сѣтѣ. Треї касе шарї дїн Вїена: Ротшїлд, Сїна шї Арндгаїн кѣ компанїѣнѣл сѣѣ Ескелес дж лѣварѣ асѣврѣшї. — Фамїа ачеаста фѣкѣ о мїцкаре вѣлѣ ла берѣсѣ.

Chronica străină.

Портѣгалїа. Тѣте жѣрналеле енглезе фѣрацѣзе шї спанїѣле се джтѣрѣнеск джтѣрѣ-чѣеа, кѣтѣкѣ рескѣла ар фї лѣват іарѣш о фадѣ перїкѣлѣсѣ пѣатрѣ реціна Dona Maria de Глорїа, атѣт пѣатрѣ джтѣрѣнїреа рескѣладілор кѣт шї пѣатрѣ лѣкрѣрїле факѣїей. Мігѣелїстїче. Шїм къ D. Мігѣел аѣ пѣрѣсїт локѣїнда са че о авеа ла Рома дж Італїа, шїм шї атѣта акѣм къ ар фї ажѣнс кѣ о корабїе енглезѣ ла шардїнїле Портѣгалїей; прїн врѣтаре трѣпѣл реціней іар се клѣтїѣт джтре дѣѣ фѣкѣрї, дж кѣт дѣпѣ спѣса зѣора, реціна шї пѣлѣ акѣм ар фї черѣт мѣлѣ де ажѣторїѣ дела чеї треї фѣраджї де крѣче. — Ловїрї аша джсѣмѣтате, дѣпѣ фѣїле енглезе, пѣлѣ ла 10. Феврѣварїе вѣ сѣѣ джтѣшпїлат, де кѣт къ о гѣверїлѣ мїгѣелїстїкѣ аѣ прїнс ла Алемтеїо пе зїн комѣдант де ал реціней шї 130 вѣрѣваджї джкѣ лѣогѣ джкѣсѣл. — Корѣвїїле енглезе се плїшѣл дж цїѣрѣл Портѣгалїей ка шї неѣе нескарї дж прѣцїѣрѣл лѣкѣлї, аѣдепѣтїнд сѣ се тѣрѣвре апѣ. (М. т. жѣрн.)

Брїтанїа шаре. London 17. Феврѣварїе. Кавїнетѣл дїѣѣ ерї о конѣерїндѣ серїѣсѣ, ла кареа маї тоджї мїнїстрїї аѣ фост фадѣ, шї кареа дїѣѣ ка зїн чеас шї жѣтѣтате.

Парламентѣл се конпрїнде къ десѣватерї прївїторѣ ла дрѣтѣврї де фѣр че ар фї а се джтѣрѣпрїнде дж Ірландїа къ скоп маї вѣртѣс, ка сѣрѣчїтѣеа сѣ зїѣѣ де лѣкрѣ шї прїн врѣтаре шї де мѣкѣаре. Прїектѣл е ал морѣлї Bentink, каре дѣпѣ че дѣдѣ де лѣкрѣ парламентѣлї пе треї зїле дж каре се тот дїспѣтарѣ, апѣї дж 17. Февр. пѣтѣеа пе ла 3 ѣре кѣзѣ, авѣнд 322 гласѣрї дж контрѣ ла 118. Нѣ се шїе джкѣ кѣм ва фї вѣтат вѣтѣрѣнѣл О'Коннел, пѣатрѣ, сѣѣ дж контра прїектѣлї.

Жѣрналѣл Times скрїе дїн 16, кѣтѣкѣ ерї ар фї сосїт дж London Дон Мігѣел прѣтїнѣзѣторїѣл трѣнѣлї дела Портѣгалїа. Алджї джсѣ дѣпѣ кѣм вѣзѣрѣм, скрїѣ, къ ел ар фї трас деа дренѣлѣл дж патрїа са. Де ва фї дж London, зїче ачел жѣрнал пѣїѣѣа зѣѣѣла маї вїне де кѣм зѣѣѣлѣ зѣнор пѣвѣдѣторї, карїї се джчѣркарѣ а дѣче дїн Енглїтере арте шї мѣпїції ла портѣгалї; ва сѣ зїкѣ, пѣ е кѣ пѣтїнѣѣ, ка сѣ пѣтѣ сѣѣѣпа дїн мѣнїїле енглезілор. Таре се джшѣлѣл лѣтѣеа, кѣнд кредѣ, къ Енглїтерей пѣї пасѣ, пѣтїмаї сѣшї пѣтѣ пѣтѣрече фѣврїкателе сале, кѣм сѣѣт: артеме шї іарѣѣа де пѣшкѣ, апѣї токѣа де ар шї, къ ачелѣеа се вор джтѣрѣче асѣпра капѣлї сѣѣ: фѣреаскѣ Dampneze! Еа дѣ мѣтѣнїлор дїн Кавкас, ка сѣ се фолосїаскѣ асѣвора Рѣсѣлї шї монѣенѣгрїлор, ка сѣ ле джтѣрѣвїе

длкоура пордїи, іар портггаллор, дѣпъ кмъ vedem, нѣ.

Журнале енглезе скрїѣ къ тѣлтъ пль-
чере деспре днфїндареа знеї днсодрї дн
контра фемеїлор че шї стрѣнг трѣпѣл къ кор-
сетѣри, дн кът зпеле ка ачелеа дн фїюде
омепедї, се фак скелетѣри, свѣссе ла фелїзрї
de вóле дар деосевїт ла офтїкъ. Альторїѣл
ачестеї ідеї мѣптвїторе есте преотѣл англї-
кан Dobbin днсврат, прїа зрмаре зпѣл каре
ш'аѣ прїнс вїсѣл къ тѣна. Мѣкар de сар
лѣдї ідеаа ачеста шї прїа дѣрїле пóстрє!

Франца. Парїс, 18. Февр. Нѣ маї е
нїчї о дндоїалъ, къ мїнїстерїѣлї франдоз дн
амерїндѣ о реформѣ; днсъ фї-ва ачееа нѣ-
маї дн прескїмвареа зпор мѣдѣларї, орї дн
къдереа днтрѣгѣлї трѣп, нѣ се пóте предї.
— Констїтудїа Прѣсїеї нѣ плаче дн Франца,
дн прїчїнъ къ ачеста vede днтр'ачееа о
стрїнсъ легѣтѣрѣ днтре Прѣсїа шї Енглїтера
къ деспредѣреа са. Аша дар тот че афлѣ
са маї къ фолос пентрѣ сїне дн асфелїѣ de
днпрецїзѣрї, есте, ка съ деа тѣна къ ста-
тѣрїле челе мїчї дн Цертманїа, днволдїн-
дѣле ка съ се сїмїаскъ а къдїга о маї таре
лївертате полїтїкъ.

Дн парламентѣл Францеї се днсемнарѣ
дн зїмеле ачестеа маї тѣлте проїекте de лецї
ешїте дн кондеїѣл респектївїлор мїнїстрїи,
каре маї тѣрзїѣ се вор пропѣне спре дес-
ватере.

Ла академїа шїнделор дн Парїс с'аѣ
арѣтат дн зїмеле ачестеа зп доктор de дїндї
дела Амерїка, анѣме Horace Vells, каре вреа
съ доведїаскъ, къ ел, шї нѣ докторѣл Жаксон,
есте афлѣторїѣл ачелеї авѣрїрї къ етер de пѣчóсъ,
прїа каре волнавѣл се пѣне дн о старе de песї-
дїре. — Енглезїи днченѣрѣ а се фолосї de
ачеастѣ фрѣтóсъ афларе шї ла потковїреа
каїлор фѣрїонї.

Італїа. Рома, 11. Феврварїе. Дн зїмеле
трекѣте папа днпѣ о конферїндѣ мїнїстерїалъ
къ кардїналїи сѣї, дн каре се лѣварѣ ла чер-
четаре тóте дїферїнделе релецїóсе че ле аре
сказїѣл Ромеї къ деосевїдїи монаршї дн Еѣ-
ропа, шї се афлѣ, къ челе маї греме пѣпѣ-
ствїрї се фак вїсерїчеї католїче дн конпрїнсѣл
днпѣрѣдїеї рѣсепдї, пентрѣ а кърор депѣр-
таре се фѣдѣдї папа къ шї ва пѣне тóтъ
сїмїонда. Епїскопїи романо-католїчї че се афлѣ
астѣзї дн Полонїа шї Рѣсїа, нїчї зѣл п'аре
днтрїреа папалъ. — Дн прївїнда постѣлї
таре папа се арѣтѣ фóрте лїберал; ел адекъ
нѣ нѣмаї къ нѣ шеарсе дїспензѣдїле днтро-
дѣсе de пайнташїи сѣї, чї маї адаосе, ка шї
кълѣгѣрїи шї кълѣгѣрїеїле съ пóтъ тѣнка
дн постѣл ачеста карне дѣтїнека, марда шї
жоїа. Кѣ ачеастѣ тѣсѣрѣ папа се паре а
се репóторче ла чеа днпѣтѣ леде а вїсерїчеї
анѣсаре шї рѣсѣрїтене, кънд ера ертат а
тѣнка дн пост орї че, днсе нѣмаї одатѣ пе
зї, адїкъ сеара.

Прѣсїа. Берлїн, 16. Февр. Комїсїа чер-
четѣторе дн прївїнда рескѣлацилор дн Посеп
дн іарна трекутѣ, кареа лѣкра свѣт прешедїнда
прокѣрорѣлї de стат Вендел, дншї днкеїе

лѣкѣрїле сале, дн кът дн скѣрт пѣдѣждѣм
а чїтї зпеле датѣрї интересанте дн прївїнда
ачеаста.

Лїста Домнїлор авонадї ла Газетѣ шї
Фóїе пе а. 1847.

(Зрмаре.)

DDнї:

Іосїф Ніѣлашї, протопоп з., Сѣкѣрѣмѣ.
Петрѣ Піпош, протопоп п. з., Хондол.
Іоан Дрѣгоїескъ, прїа Петроварадїн Тїтел.
Іоан Мандарїно, Тїтел.
Ілїе Мѣчелар, канчелїст тавѣлар, Мер-
кѣреа.

Іоан Паѣловїч, Чернед.
Опор. Ефорїе а комѣнїтѣдїи армене, Роман.
Днсодрїеа de лекѣрѣ дн Банат-Комлош.
Грїгорїе Рац, протопоп з., Целпа.
Столнїк Константїн Бѣлѣшескъ, Грозецї.
Іоан Попескъ, Бѣкѣрещї.
Іоан Дѣлескъ, Фѣцет.
Колонел Іоан Солотон, Брѣла.
Пїтар І. Атан. Бѣлѣчанѣ, Бѣкѣрещї.
Дн. Еманїїл Бѣлеанѣ, мїнїстрѣ секретар
ал статѣлї, Бѣкѣрещї.

Іосїф Герендї, архїварїѣ шї фїшкал кон-
сїст., Блаж.

Петрѣ Варга, парох дн Нарїмак (прїа
Тїмїшóра).

Пѣхарнїк Георгїе Магїерѣ, Країова.
Кѣпїтан Ніколае Пешоїанѣ, Країова.
Пїтар Хрїстѣ Іоанїде, Тѣргѣ-жїѣлї.
Фрадї Е. Шїптановїч, Відїа дн Бѣлгарїа.
(Ва зрма.)

Пентрѣ економїи.

Emerik Klauzál шї содїи аѣ чїпсте а а-
рѣта пѣлїкѣлї, къ аѣ de вѣззаре песте 150
вервечї de прѣсїлѣ de чел маї фїн соїѣ къ
предѣрї фóрте ефїне пентрѣ тодї ачєїа кар-
рїи ар вої ашї повїлїта тѣрмеле лор. Сѣдѣ
їсте, лѣлѣ фóрте деасѣ, трѣп таре, ферїдї
къ тотѣл de орї че вóлѣ, че ар трече дн
прѣсїлѣ дн рекомѣндѣ ла тодї економїи de
ої. — Шїре маї de апрóне се пóте чере прїа
скрїсорї пѣлїте атѣт дн Viena Alservorstadt,
Adlergasse Nr. 172, кът шї ла Тарча (Tatz-
mannsdorf), знде скрїсорїле се адрецеазѣ прїа
Güns. Тот ачєа касѣ дїне шї о ренѣмїтѣ
флорѣрїе дѣпѣ моделѣл челор дн Оланда;
челе маї делїкате спїге de Georgїне, фелї-
рїмї de Perennes, Cinerarїи, Fuchsiї etc. Пре-
дѣл шї спїгеле лор се пот vedeа днтрѣн
каталог тїпѣрїт депѣс дн Брашов ла Ред-
кїа ачестеї газете дн кътеѣ есемп., іар дн
Бѣкѣрещї ла банкѣрѣл Хїлел Б. Манѣах.

F. Schullerus чеасорнїкарїѣ дн вїда фран-
дїшканїлор Nr. 154 аре чїпсте а днкѣвошїонда,
къ ла дѣксѣл се афлѣ о сѣмѣ таре de чеа-
сорнїче марї шї мїчї, de вѣздѣнарїѣ, de масѣ,
de пѣрете, чїлїдрїче, de авр шї de арцїнт
къ предѣрї преа ефїне; ел днтрєпрїнде
шї тот фелїѣл de репаратѣрї шї стѣ вѣн
пентрѣ еле зп ан шї о зї.

хрѣни фамиліа, а пърта сарчіні пѣвліче, а фаче ровотеле пропріетѣрѣщї, аші кѣщїга зпелтеле де агрікултурѣ шї вітеле тревзїачїосе. Мълді вор зїче, кѣ дѣтре класїфикація де мошії фѣкѣтъ атѣочї де кѣверн шї дѣтре чеа фѣкѣтъ акѣм де сїстематїка депѣтаціе осевїреа п'ар фї преа таре, пентрѣ кѣ шї ачеаста дѣн класа дїн тѣз крїої мошіїле пѣмаї кѣте де шесе холде. Кѣ тѣте ачестеа осевїреа тот ѣ таре; кѣчї адїкѣ, сїстематїка депѣтаціе п'аѣ зїс сѣ се деа дїн чел маї родїторїз пѣтѣнт пѣмаї кѣте шесе холде; чї аѣ зїс, сѣ се деа дѣн класа дѣтѣз чел маї пѣдїн шесе, дакѣ пѣ се пѣте маї тѣлт, шї орї знде се пѣте маї тѣлт, дела 6 дѣн сѣз пѣлѣ ла зече. Песте ачестеа сїстематїка депѣтаціе хотѣрѣ кѣ песте тот знде се пѣте, сѣ се таїе тот мошії дѣтреці, їар жѣмѣтѣдї пѣмаї аколо, знде дѣтреці пѣ с'ар ажнїце нїчї де кѣм, дѣн кѣт рѣтѣлѣнд тѣлді фѣрѣ мошії, ар спорї пѣтѣрѣл пролетарїмор; дїн контрѣ діета хотѣрѣ шї жѣмѣтѣдї шї пѣтрїмї шї маї нїчї мошії. Акѣм тѣ рог, сѣ сокотїдї, кѣ дакѣ ведї да пѣмаї патрѣ холде де о мошіе дѣтреагѣ, зрѣеаѣз кѣ о пѣтрїме ва фї пѣмаї о холдѣ; дечї кѣм пѣте ачестеа тѣлдімї интереселе їовацїзлї, але статїлї шї але економїеї полїтїче? Дѣн зрѣмѣ сїстематїка депѣтаціе дорїсе а дѣтродѣче кѣ зрѣарїл тотодатѣ шї дѣтрѣпареа мошіїмор астѣелї, дѣн кѣт фїе каре їовацїз ера сѣ шї капѣте тѣте холдїцеле тот ла зп лок, саѣ чел тѣлт дѣн дѣб орї дѣн треї хотарѣ, дѣлѣ кѣм маї ѣ датїна де а кѣлїва песте ап пѣмаї кѣте о парте саѣ дѣб але хотарѣлї, лѣсѣнд чеаалатѣ де огор шї пѣшѣне. Дечї сѣ маї вѣгѣм дѣн сеамѣ шї ачї, кѣ дѣпѣрїдїте фїнд холделе дѣн дѣб треї хотарѣ, дѣранѣл дїн шесе кѣлївѣ песте ап пѣмаї патрѣ саѣ пѣмаї треї. Дѣтр'ачеа сѣ фачем о сокотеалѣ шї маї сгрїнѣс пентрѣ тодї ачеїа карїї крѣд, кѣмкѣ дѣранѣл тѣкѣ маї пѣдїн де кѣт алдїї; дѣдрѣспеск а лѣа пїлдѣ їарѣш дела о мошіе а теа, пе кареа о кѣноск фѣрте віне. Ачееашї есте сатѣл Герпесїг, фѣрѣ дѣноїалѣ кѣ зп хотар дїн челе маї віне ашезате шї маї родїторѣ дїо патрїе; дѣлѣс токма пентрѣ ачееа дѣн лѣаїз де пїлдѣ, ка сѣ ватѣ маї таре ла окї. Герпесїгѣл дѣлѣ класїфикація дела 1820 каде дѣн класа дѣтѣз шї дѣкѣ кѣ тот дрептѣл; кѣчї дѣлѣ че ар шї пѣтѣнтѣл родїторїз, апої есте шї ашезат дѣтре дѣб ораше Сасрѣген шї Мѣрѣш-вашархелї, знде фелїзїле де продѣкте дѣшї аѣ предѣл лор. Аша ачї мошіїле с'аѣ тѣїат де шесе холде арѣтѣрѣ, дѣб шї жѣмѣтѣте фѣпацѣ, атѣта ѣ тот.

Холделе де арѣтѣрѣ тѣїате фїнд дѣн треї хотарѣ, дѣранѣл лѣкрѣ песте ап патрѣ дїн еле. Дїн родїреа ачестор патрѣ холде ел пѣлѣтече песте ап зечївалѣ чел пѣдїн атѣта кѣт есте родѣл маї а вѣнї жѣмѣтѣдї де холде, адеврѣ че вїл поч доведї дѣн маї тѣлте кїпѣрї, дар пе некрезеторї дѣ дѣдрент ла Прѣсїа шї ла Англїа. Дечї продѣктеле че рѣтѣн дѣранѣлї, сѣнт пѣмаї дела $3\frac{1}{2}$ холде арѣтѣрѣ шї дела мошіора дїо лѣзлїгрѣ $\frac{1}{4}$, шї фѣпацѣл $2\frac{1}{2}$, кѣ тотѣл $6\frac{1}{4}$. Акѣма сѣї

дѣлѣшѣм тот че аре ел а пѣлѣтї песте ап: ровотеле де жѣг 52 зїле сокотїте пѣмаї кѣте 40 креїцарї ардїнт фак 34 ф. 34 крї. алте дацї амѣрѣнѣте пропріетѣрѣщї чел маї пѣдїн 1 фїор.; 2 зїле кѣрѣвшїе шї зог пѣдѣрїе 2 ф.; тѣока пѣвлїкѣ, дрѣм шї алтеле 12 зїле, 8 ф.; контрївѣдїа дѣпѣрѣтеаскѣ пе арѣтѣрѣ шї фѣпацї 4 ф. 30; адекѣ сѣма тѣтѣ сокотїтѣ дѣн вапї, фаче 50 фїорїнї, дече крї. ардїнт саѣ дѣлѣ фїекареа холдѣ 7 ф. 34 крї. Ачестеа есте о сѣмѣ пентрѣ кареа еѣ тѣте мошіїле теле нї леашї да вѣкѣрѣс дѣн а-рендѣ. Дѣн ачесте поверї п'ам сокотїт тѣлте алтеле, кѣм есте пѣтрїреа осташїмор, дїне-реа лор, кѣрѣвшїїле сїлїте (форшпап) пентрѣ пред хотѣрѣт ш. а. Орї каре ва сокотї ачестеа, ва рекѣнѣче дѣн че пред пѣспѣс де таре сѣнт даге мошіор ле ла дѣранї. Еѣ дѣдрѣспїсѣм дѣнатѣ ла дѣчепѣта траде лѣ-реа амїлте а чїнстїтелор статѣрї, ка сѣ вадѣ кѣ дѣдрентарїл че адї лѣат кѣ дїнереа де status quo, дѣче дѣдрентѣл сїпре стрїкареа їовацїмор. Ачестеа ера преа зпор де а ве-деа, пентрѣкѣ дѣлѣ че адї пропѣс а лѣа пентрѣ пропрїетарї тот прїсѣсѣл кѣт ва рѣтѣ-неа дѣлѣ тѣсѣрареа шї регѣлареа мошіїмор їовѣцѣщї, ера апрѣне де мїнѣеа отѣлї а сокотї, кѣмкѣ кѣ кѣт мошіореле вор фї маї нїчї, кѣ атѣт ва рѣтѣнеа маї тѣлт де лѣат дѣдрѣрѣнт. Найнѣте кѣ врео дѣб сепѣтѣмѣнї зп тѣдѣларїз ал ачестеї діетеї атїнсе пїлда Галїдїеї кѣ ачеа дѣкредїоцаре кѣ Маїест. Са Прїнчїпеле пострѣ каре аколо пѣвлїкѣ зп патент аша фаворїторїз пентрѣ пропрїетарї, пѣ ва чере нїчї дела пої жерѣе преа тарї. Дар пїлда ачестеа нїчї де кѣм п'аре лок ла пої. Орї каре пѣтеа преведеа, кѣ дѣн зрѣтареа трїстелор евінемїлте галїдїене се вор лѣа чева тѣсѣрї провїсорїї, каре дѣлѣс маї тѣр-зїѣ се вор скїмѣва кѣ алтеле маї вѣне, шї їагѣ авїа трекарѣ кѣтева сепѣтѣмѣнї, дѣн каре се шї пѣвлїкѣ зрѣарїл Галїдїеї, ал кѣрѣї прїнчїпїї маї де фѣрѣте сѣнт:

Патентѣл редеск дѣн Галїдїа порнї дїн ачел прїнчїп, каре шї дѣн діета ачестеа фѣ атїнс маї де тѣлте орї, кѣ пропрїетѣдїле шї фолосїрїле каре кѣм аѣ фост, сѣ фїе скїмѣвате кѣт се пѣте маї пѣдїн. Де темѣїл зрѣарїлї се лѣб тѣсѣрѣтѣра дела 1820, дѣлѣс ва-тастратѣ, їар пѣ фѣндатѣ пѣмаї пе сїлѣса лїї Іоан Опреа саѣ а лїї Пѣшкаш Петер, чї чеа математїкѣ акѣратѣ, дѣнокма прекѣм се афла мошіореле ла ачел ап дѣн тѣнїле дѣранїмор. Апої жѣмѣтѣте дїн мошіа зрѣарїалѣ се сокотї ка пропрїетате а їовацїлїлї, дѣкѣт ровотеле шї тѣте алте дацїї се вор лѣа пѣмаї дѣлѣ предѣл челеїлалте жѣмѣтѣдї. — Еѣ пѣ десѣшѣвр маї пе ларг ачесте їдеї, чї адаог пѣмаї дѣкредїоцареа теа, кѣ доміторїлїлї пострѣ, каре дорї а дѣпѣка вечїна дарѣ кѣ тїжлѣче аша стрѣвѣтѣтѣоре, негрѣшїт кѣ пѣ ва сѣферї, ка дѣн патрїа пѣстрѣ сѣ се тѣр-зѣре пачеа шї лїнїшеа. Шїѣ віне, кѣ еѣ аїчї ворѣск знеорї лѣкрарї непѣлѣкѣте ла тѣлді; шїѣ кѣ тѣлді фѣрѣ а се дѣної де сконѣрїле пѣстрѣ крѣд, кѣмкѣ дїн зп фанатїст фїлантро-пїк ам фї гата а пе дѣфїце кѣдїтѣл кїар дѣн пентѣл пострѣ. Еѣ дѣлѣс шїѣ атѣта, кѣ шї